EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

GOBERNANTZA PUBLIKO ETA AUTOGOBERNU SAILA
Baliabide Orokorren Zuzendaritza
Argitalpen Zerbitzu Nagusia

DEPARTAMENTO DE GOBERNANZA PÚBLICA Y AUTOGOBIERNO
Dirección de Recursos Generales
Servicio Central de Publicaciones

ONDOKO LIBURUA INPRIMATZEKO ETA AZALEZTATZEKO BALDINTZEN PLEGUA

PLIEGO DE BASES TÉCNICAS PARA LA IMPRESIÓN Y ENCUADERNACIÓN DEL LIBRO:

FAMILIA OSASUNTSU ELIKATZEKO GIDA

GUIA PARA UNA ALIMENTACIÓN SALUDABLE EN FAMILIA

Lan zk.: Trabajo:

166/2021

Sail sustatzailea: **OSASUN SAILA**
Lotea: **2**
Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**
Ale-kopurua: **16.000** ale
Gehieneko prezioa: **6.000 €. (BEZa barne)**
Kontratu zk.: **KM/2019/057/071**

Departamento promotor: **SALUD**
Lote: **2**
Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**
Cantidad: **16.000** ejemplares
Precio máximo: **6.000 €. (IVA incluido)**
Nº de contrato: **KM/2019/057/071**

KONTRATUAREN XEDEA

Egin beharreko lana hauxe da: lege-gordailua eta inprimaketaren izena jarri, zianografikoak aurkeztu eta liburuxka inprimatu eta itzulikako moduan azaleztatu.

OBJETO DEL CONTRATO

El trabajo consiste en poner el depósito legal y el nombre del impresor, presentar cianográficos, imprimir y encuadernar volteada la mencionada publicación.

EZAUGARRI NAGUSIAK

Tamaina: 148 x 210 mm.

Orrialde kopurua: 64 (32 euskaraz eta 32 gatelaniaz) + azalak.

Azaleztapena: Grapa (2)

Azala: 4+1(beltza) tintatan inprimatua, 250 g./m^2-ko Inapa Respecta Satin edo antzeko paper istukatu birziklatuaren gainean. Distiratsu plastifikatuta orrialde batean.

Barrua: 4 + 4 tintatan inprimatua, 100 g./m2-ko Inapa Respecta edo antzeko paper istukatu birziklatuaren gainean

Argitalpen Zerbitzu Nagusian, **ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU** atalean zehazten diren 10 laginak ematean, aipatutako **paperaren albarana edo fakturaren kopia eman behar da**

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Tamaño: 148 x 210 mm.

Páginas previstas: 64 páginas de texto (32 en euskera y 32 en castellano) + cubierta.

Encuadernación: Grapa (2)

Cubierta: impresa a 4+1(negro) tintas sobre papel reciclado estucado Inapa Respecta Satin de 250 g/m^2 o similar, plastificada en brillo una cara

Interior: impreso a 4+4 tintas sobre papel reciclado estucado Inapa Respecta de 100 gr/m,^{2} o similar.

Cuando se entreguen en el Servicio Central de Publicaciones los 10 ejemplares que se indican en el apartado ***LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN***, se entregará **conjuntamente copia del albarán o factura correspondiente a la compra de este papel**

LANA BURUTZEKO ENTREGATZEN DEN MATERIALA

- Barrukoa inprimatzeko PDf bat bidaliko da eta azala Adobe InDesing CS6 programan eginda.

MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

- Se remitirá el interior en formato PDF y la cubierta en Adobe InDesing CS6.

OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERAIALAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.
3. Eskaintzak nahitaez lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira,aurkezten den txantiloia betez eta sinatuz, pdf formatuan.

   EGUNA: 2021/11/11

   ORDUA: 10:00ak baino lehenago
4. Argitalpenak **64** orrialde izango dituela aurreikusi da. Materialak goian adierazitakoak izango dira.
5. Adjudikaziodunak honako hauek aurkeztu beharko ditu: barruko aldearen zianografikoak/ploterra eta inprimatzaileari eredutzat balio izango dion azalaren koloreko proba.

OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque que la Administración no se hace cargo de la demasía.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse obligatoriamente en la plataforma de licitación electrónica, cumplimentando la plantilla que se presenta y firmándola, en formato pdf.

   FECHA: 11/11/2021

   HORA: antes de las 10:00 h.
4. El precio se consigna en base al cálculo de **64** páginas, que es previsible tenga la publicación. Los materiales serán los detallados en la página anterior.
5. Se deberá entregar por parte del adjudicatario: cianográficos/plóter del interior del libro y prueba de color de la cubierta, con la suficiente calidad para que le sirva de guía al impresor.

LAN EGUTEGIA

Zianografikoak aurkezteko	*Argitalpen Zerbitzuak berrikusteko*	*Liburuak inprimatzeko eta entregatzeko*
3 egun	3egun	15 egun

CALENDARIO DE TRABAJO

Presentación de cianográficos	*Revisión del SCP*	*Impresión y entrega de libros*
3 egun	3egun	15 egun

ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU

– **10** ale Argitalpen Zerbitzu Nagusian entregatuko dira, lan-egutegian adierazitako egunean eta, horiekin batera, euskarri elektronikoan argitalpenaren azken maketa irekia eta webgunean jartzeko PDFa ere emango dira.

– Teknikariak argitalpena onartu ondoren, gainontzeko aleak, ondoko biltegietan entregatuko dira:

– 2 kaxa (100 ale):
Eusko Jaurlaritza. Osasun Saila
Osasun Publikoaren eta Adikzioen Ztza. Belen Azketa Garmendiarentzat
Donostia-San Sebastián k, 1, 4.solairua, Z-Lakua II
01010 VITORIA GASTEIZ

– Gainontzekoa (318 kaxa):
GAMARRA, Gobernuaren Biltegi Nagusia,
Zubibarri kalea, 10, barrualdea.
Tlf.: 688670544)

LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

– Se entregarán **10** ejemplares en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el Calendario, junto con el CD que contenga la publicación final en abierto.

– Una vez aprobada la edición por el técnico responsable o la asistencia técnica responsable, el resto se entregará:

– 2 CAJAS (100 ejemplares) en:
Gobierno Vasco. Dpto. de Salud
Dirección de Salud Publica y Adicciones. At. De Belen Azketa Garmendia
C Donostia-san Sebastián 1, 4ª planta, Z-Lakua II
01010 VITORIA GASTEIZ

– El resto (318 cajas) en:
GAMARRA, el almacén general del Gobierno Vasco, c/Zubibarri 10 interior (tfno: 688670544)

Ordutegia
Astelehenetik ostegunera arte: 9:00etatik 13:00a arte eta 15:00etatik 16:30ak arte. Ostiraletan 9:00etatik 14:00ak arte.

- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80cm). Kutxek gehienez ere 15 kg pisatuko dute. KUTXA BAKOITZEAN 50 ALE SARTUKO DIRA
- Kutxak 50 aleko benetako bolumenera egokituko dira, aleek barruan dantza egin ez dezaten. Gamarran kutxa osoak besterik ez dira onartzen. Kutxaren bat osatu gabe geratuko balitz, Argitalpen Zerbitzu Nagusira bidali beharko litzateke.
- Kutxak honela etiketatuko dira:

  Izena/Título: Familia osasuntsu elikatzeko gida/Guía para una alimentación saludable en familia
  Kopurua/Cantidad: 50 ale/ejemplares
  Kodea/Código:
  Urtea/Año: 2021

- Argitalpena biltegiren batera eraman aurretik, albarana Begoña Silvari bidaliko zaio (bego-silva@euskadi.eus). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-koporua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutxako ale-kopurua.

Horario:
Lunes a jueves: De 9 a 13 horas y de 15 a 16:30 horas. Viernes de 9 a 14 horas.

- Los trabajos se entregarán siempre en europalets (120x80cm), con una altura máxima de 110 cms. LAS CAJAS (320 cajas) CONTENDRAN 50 EJEMPLARES CADA UNA.
- Las cajas se ajustarán al volumen real de los 50 ejemplares, de manera que estos no bailen en su interior. En Gamarra solo se entregarán cajas completas. Si quedase alguna sin completar los 50 ejemplares, se entregará en el Servicio Central de Publicaciones.
- Las cajas deben de venir etiquetadas en lugar visible con los siguientes datos:
  Izena/Título: Familia Familia osasuntsu elikatzeko gida/Guía para una alimentación saludable en familia
  Kopurua/Cantidad: 50 ale/ejemplares
  Kodea/Código:
  Urtea/Año: 2021

- Antes de la entrega del material se enviará a Begoña Silva (bego-silva@euskadi.eus) un albarán indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

FAKTURAZIOA

Faktura originala hurrengo sailera bidaliko da, hurrengoaren izenean:

Saila: OSASUNA
Izena: GISELA MARTIN FERNADEZ
Helbidea:
EUSKO JAUR. Osasun Saila
Sailburuaren Kabineteko Zuzendaritza. Gisela Martín Fernándezentzat
Donostia-San Sebastián k. 1,4. Solairua,
01010 VITORIA-GASTEIZ

Organo Kudeatzailearen Kodea: A16007409
Unitate Izapidegilearen Kodea: A16007410
Kontabilitate Bulegoaren Kodea: A16007243

E-posta: g-martinfernandez@euskadi.eus
Telefono: 945 019 213

Fakturaren kopia bat helaraziko zaio Argitalpen Zerbitzu Nagusiari, hurrengo helbide elektronikara:
l-urigoitia@euskadi.eus

FACTURACIÓN

La **factura original** se realizará para el siguiente Departamento y se enviará a esta persona:

Departamento: SALUD
Nombre: GISELA MARTIN FERNANDEZ
Dirección postal:
G. VASCO. Dpto. De Salud
Dir. Del Gabinete del Consejero. At. de Gisela Martín Fernández
C/ Donostia-San Sebastián 1, 4ª Planta
01010 VITORIA-GASTEIZ

Código del Órgano Gestor: A16007409
Código de la Unidad Tramitadora: A16007410
Código de la Oficina Contable: A16007243

E-mail: g-martinfernandez@euskadi.eus
Telefono: 945 019 213

Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica:
l-urigoitia@euskadi.eus